



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2011-08-31

Vol. 13, No. 8 / Vol. 13, n° 8

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As custom adoption commissioners under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:

Commissaires à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :

AARUAQ, Sally	Baker Lake	A-232-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
ANGNETSIK, Samantha	Pond Inlet	A-233-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
CURLEY, Connie	Hall Beach	A-234-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
KALLUK, Rebecca	Arctic Bay	A-235-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
KAUTUQ, Saila	Clyde River	A-236-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
KILABUK, Hanna	Iqaluit	A-237-2011	3 years/3 ans	2011-09-01
KOAHA, Susie	Cambridge Bay	A-238-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
KOLIT, Heather	Coral Harbour	A-239-2011	3 years/3 ans	2011-10-01
NUTARAK, Rhoda	Pond Inlet	A-240-2011	3 years/3 ans	2011-10-01

As Deputy Registrars of Corporations under the *Business Corporations Act*:

Registraires adjoints des sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* :

KOVÁCS, Jerry Dan	Iqaluit	A-211-2011		2011-07-29
MASON, Jeff	Iqaluit	A-210-2011		2011-07-29

As Deputy Registrars of Co-operative Associations under the *Co-operative Associations Act*:

Registraires adjoints des associations coopératives en vertu de la *Loi sur les associations coopératives* :

KOVÁCS, Jerry Dan	Iqaluit	A-209-2011		2011-07-29
MASON, Jeff	Iqaluit	A-208-2011		2011-07-29

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Dental Registration Committee under the *Dental Profession Act*:
Membre du comité d'inscription dentaire en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

PASTORI, Charles	Iqaluit	A-227-2011	3 years/3 ans	2011-07-30
------------------	---------	------------	---------------	------------

**As Chief Inspector under the *Gas Protection Act*:
Inspecteur en chef en vertu de la *Loi sur la sécurité en matière de gaz* :**

ALI, Syed Asif	Iqaluit	A-212-2011		2011-07-22
----------------	---------	------------	--	------------

**As Clerk of the Nunavut Court of Justice under the *Judicature Act*:
Greffière de la Cour de justice du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MERCER, Deborah Joan	Iqaluit	A-218-2011		2011-07-01
----------------------	---------	------------	--	------------

**As Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registraire de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MERCER, Deborah Joan	Iqaluit	A-219-2011		2011-07-01
----------------------	---------	------------	--	------------

**As an inspector under the *Labour Standards Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

CHIRA, Vasile	Iqaluit	A-226-2011		2011-08-11
---------------	---------	------------	--	------------

**As the Labour Standards Officer under the *Labour Standards Act*:
Agent des normes du travail en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

CHIRA, Vasile	Iqaluit	A-222-2011		2011-08-11
---------------	---------	------------	--	------------

**As Inspector of Land Titles under the *Land Titles Act*:
Inspectrice des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

SLAUGHTER, Janet	Iqaluit	A-207-2011		2011-07-29
------------------	---------	------------	--	------------

**As the returning officer for the Gjoa Haven liquor plebiscite under the *Liquor Act*:
Directrice du scrutin pour la tenue du référendum relatif aux boissons alcoolisées à Gjoa Haven en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ARQVIQ, Flora	Gjoa Haven	A-194-2011		2011-07-27
---------------	------------	------------	--	------------

**As members of the Nunavut Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:
Membres du comité d'inscription des médecins du Nunavut en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

DEMAIO, Dr. Patricia	Iqaluit	A-228-2011	2 years/2 ans	2011-07-07
DURCAN, Dr. Anne	Winnipeg, Manitoba	A-229-2011	3 years/3 ans	2011-08-07

**As members of the Midwifery Registration Committee under the *Midwifery Profession Act*:
Membres du comité d'inscription des sages-femmes en vertu de la *Loi sur la profession de sage-femme* :**

AITKIN, Martha	Iqaluit	A-230-2011	2 years/2 ans	2011-08-04
O'BRIEN, Beverley	Edmonton, Alberta	A-231-2011	1 year/1 an	2011-08-04

**As the returning officer for the constituency of Iqaluit West under the *Nunavut Elections Act*:
Directeur du scrutin de la circonscription de Iqaluit Ouest en vertu de la *Loi électorale du Nunavut* :**

VINCENT, Sandi	Iqaluit	A-225-2011		2011-07-25
----------------	---------	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As the returning officer for the constituency of Pangnirtung under the Nunavut Elections Act:
Directeur du scrutin de la circonscription de Pangnirtung en vertu de la Loi électorale du Nunavut :**

MANIAPIK, Jevua	Pangnirtung	A-223-2011		2011-07-25
-----------------	-------------	------------	--	------------

**As the returning officer for the constituency of Tununiq under the Nunavut Elections Act:
Directeur du scrutin de la circonscription de Tununiq en vertu de la Loi électorale du Nunavut :**

OOTOOVAK, Eepa	Pond Inlet	A-224-2011		2011-07-25
----------------	------------	------------	--	------------

**As a member of the Safety Advisory Committee under the Safety Act:
Membre du comité consultatif sur la sécurité en vertu de la Loi sur la sécurité :**

ROWE, Jack	Hay River, NT	A-213-2011	from/de 2011-06-09 to/à 2013-01-12	2011-06-09
------------	---------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Chesterfield Inlet Youth Justice Committee under the Young Offenders Act:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Chesterfield Inlet en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

AGGARK, Barney	Chesterfield Inlet	A-195-2011	3 years/3 ans	2011-07-29
ISSALUK, Kevin	Chesterfield Inlet	A-196-2011	3 years/3 ans	2011-07-29
KRITURDLUK, Casimir	Chesterfield Inlet	A-197-2011	3 years/3 ans	2011-07-29
PUTULIK, Leonie	Chesterfield Inlet	A-198-2011	3 years/3 ans	2011-07-29
SIMIK, Angeline	Chesterfield Inlet	A-199-2011	3 years/3 ans	2011-07-29

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**BUSINESS CORPORATIONS ACT—Deputy Registrar of Corporations
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS—registraire adjointe des sociétés**

HEFFERNAN, Tammy	A-205-2011	2011-07-29	A-148-2009
------------------	------------	------------	------------

**CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS ACT—Deputy Registrar of Co-operative Associations
LOI SUR ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES—registraire adjointe des associations coopératives**

HEFFERNAN, Tammy	A-206-2011	2011-07-29	A-149-2009
------------------	------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT—Deputy Registrar of the Court of Appeal
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—registraire adjointe de la Cour d'appel**

MERCER, Deborah	A-217-2011	2011-07-01	A-219-2010
-----------------	------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT—Registrar of the Court of Appeal
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—registraire de la Cour d'appel**

FROESE, Ron	A-215-2011	2011-07-01	A-218-2010
-------------	------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT—Clerk of the Nunavut Court of Justice
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffier de la Cour de justice du Nunavut**

FROESE, Ron	A-214-2011	2011-07-01	A-245-2010
-------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
JUDICATURE ACT—Deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffière adjointe de la Cour de justice du Nunavut			
MERCER, Deborah	A-216-2011	2011-07-01	A-244-2010
LABOUR STANDARDS ACT—inspector LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL—inspecteur			
PETERSON, Sean	A-221-2011	2011-08-11	A-132-2011
LABOUR STANDARDS ACT—Labour Standards Officer LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL—agent des normes du travail			
PETERSON, Sean	A-220-2011	2011-08-11	A-133-2011
LAND TITLES ACT—Deputy Registrar of Lands Titles LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS—registratrice adjointe des titres de biens-fonds			
HEFFERNAN, Tammy	A-204-2011	2011-07-29	A-150-2009
LAND TITLES ACT—Inspector of Lands Titles LOI SUR LES TITRES DE BIENS-FONDS—inspecteur des titres de biens-fonds			
WEBER, Markus	A-203-2011	2011-07-29	A-038-2008
PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT—Deputy Registrar of the Personal Property Registry LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES—registratrice adjointe du réseau d'enregistrement des biens mobiliers			
HEFFERNAN, Tammy	A-202-2011	2011-07-29	A-151-2009
RESIDENTIAL TENANCIES ACT—rental officer for Nunavut LOI SUR LA LOCATION DES LOCAUX D'HABITATION—régisseur pour le Nunavut			
RIDDELL, Bill	A-200-2011	2011-07-29	A-594-2000
SECURITIES ACT—Deputy Superintendent of Securities LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES—surintendante adjointe des valeurs mobilières			
HEFFERNAN, Tammy	A-201-2011	2011-07-29	A-152-2009

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
R & T ENTERPRISES LTD	C 5293	Box 743 26-15 Ayaruaq Street Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2011-08-18

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
PFSL FUND MANAGEMENT LTD	ET 9742	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-07-19
ANCONIA RESOURCES CORP.	ET 9743	GFY Paralegal Services Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2011-07-20
3255328 NOVA SCOTIA COMPANY	ET 9744	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2011-07-25
3255329 NOVA SCOTIA COMPANY	ET 9745	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2011-07-25
CHEMTRADE LOGISTICS INC.	ET 9746	c/o Field LLP Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2011-07-26
LUMINCOS CORP.	ET 9747	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2011-07-29
THE HAMPTON-BROWN COMPANY, LLC	ET 9748	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware, U.S.A./É.-U.	2011-08-02
N.E.W. CUSTOMER SERVICE COMPANIES OF CANADA, CORP.	ET 9749	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2011-08-04

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
SIRIUS CANADA INC.	ET 9750	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-04
PATTERSON GEOPHYSICS INC.	ET 9751	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Saskatchewan	2011-08-04
2288832 ONTARIO INC.	ET 9752	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2011-08-08
WACOAL CANADA INC.	ET 9753	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-08
RBC CORPORATE CLASS INC. CATÉGORIE DE SOCIÉTÉ RBC INC.	ET 9754	c/o Cecilia Brennan Box 190 Igluvut Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-10
VALE EXPLORATION CANADA INC.	ET 9755	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-15
WLC FLEET SERVICES GP 1 ULC	ET 9756	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2011-08-16
ENGLOBE CORP.	ET 9757	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-16
BAUER HOCKEY CORP.	ET 9758	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-16
WLC FLEET SERVICES GP 2 ULC	ET 9759	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2011-08-16
XSTRATA CANADA CORPORATION	ET 9760	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2011-08-17
GLOBAL MAXFIN INVESTMENTS INC.	ET 9761	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2011-08-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
BAUGH SUPPLY CHAIN COOPERATIVE, INC.	ET 8051	BAUGH SUPPLY CHAIN, INC.	2011-07-20
TANDBERG CANADA INC.	ET 9111	TANDBERG CANADA ULC	2011-08-02
CANADIAN MEDICAL NETWORK INC.	ET 9586	CMN GLOBAL INC.	2011-08-18
MORGAN STANLEY & CO. INCORPORATED	ET 9612	MORGAN STANLEY & CO. LLC	2011-08-18

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
GLOBAL MAXFIN INVESTMENTS INC.	ET 9761	PROFESSIONAL INVESTMENT SERVICES (CANADA) INC.	2011-08-01

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
QAVIK CURLING CLUB	SOC 2196	Rankin Inlet	2011-07-25

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after September 30, 2011. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before September 15, 2011.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Qikiqtani School Operations	22	6255-20-05.06 V4
Education Deputy Minister	4	6255-20-05.09 V2
Education Finance	25	6255-20-05.11 V2
Education Qikiqtani School Operations	3	6255-20-05.13 V2
Finance Expenditure Management	22	6255-20-07.22 V1
Finance Liquor Commission	10	6255-20-7.23 V1
Health and Social Services Home and Continuing Care	9	6255-20-08.19 V1
Health and Social Services Information and Research	6	6255-20-08.20 V1
Health and Social Services Population Health	1	6255-20-08.21 1
Human Resources Staffing	13	6255-20-09.07 V1
Human Resources Corporate Services	12	6255-20-09.11 V1
Human Resources Employee Relations	6	6255-20-09.12 V1
Justice Corporate Services	5	6255-20-10.18 V1
Justice CRC Uttaqivik Center	1	6255-20.10.19 V1
Justice Directorate	2	6255-20-10.20 V1
Justice Legal and Constitutional	7	6255-20-10.21 V1

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Justice Legislation	35	6255-20-10.22 V1
Public Works and Services Asset Management	12	6255-20-12.01 V3
Community and Government Services Finance	52	6255-20-19.14 V2
Community and Government Services Finance	3	6255-20-19.20 V1
Community and Government Services Human Resources	2	6255-20-19.21 V1
Economic Development and Transportation Finance	3	6255-20-20.09 V1
Economic Development and Transportation Policy, Planning and Commission	10	6255-20-20.10 V1
Environment Finance	5	6255-20-21.06 V1

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 septembre 2011. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 septembre 2011.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Opérations scolaires - Qikiqtani	22	6255-20-05.06 V4
Éducation Sous-ministre	4	6255-20-05.09 V2
Éducation Finances	25	6255-20-05.11 V2
Éducation Opérations scolaires - Qikiqtani	3	6255-20-05.13 V2
Finances Gestion des dépenses	22	6255-2007.22 V1
Finances Société des alcools	10	6255-20-07.23 V1
Santé et Services sociaux Soins à domicile et de longue durée	9	6255-20-08.19 V1
Santé et Services sociaux Information et recherche	6	6255-20-08.20 V1

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé et Services sociaux Santé publique	1	6255-20-08.21 V1
Ressources humaines Dotation	13	6255-20-09.07 V1
Ressources humaines Services organisationnels	12	6255-20-09.11 V1
Ressources humaines Relations avec les employés	6	6255-20-09.12 V1
Justice Services ministériels	5	6255-20-10.18 V1
Justice Centre de CRC Uttaqivik	1	6255-20.10.19 V1
Justice Direction	2	6255-20-10.20 V1
Justice Contentieux et affaires constitutionnelles	7	6255-20-10.21 V1
Justice Affaires législatives	35	6255-20-10.22 V1
Travaux publics et Services Gestion des actifs	12	6255-20-12.01 V3
Services communautaires et gouvernementaux Finances	52	6255-20-19.14 V2
Services communautaires et gouvernementaux Finances	3	6255-20-19.21 V1
Services communautaires et gouvernementaux Ressources humaines	2	6255-20-19.21 V1
Développement économique et Transports Finances	3	6255-20-20.09 V1
Développement économique et Transports Politiques, planification et communications	10	6255-20-20.10 V1
Environnement Finances	5	6255-20-21.06 V1

PUBLIC SERVICE ACT

Under the authority delegated to him by The Honourable Daniel Shewchuk, Minister of Human Resources, the Deputy Minister of Human Resources, Joe Adla Kunuk, has approved leave for **Ms. Tuutalik Boychuck**, from her position of Senior Policy Analyst with the Department of Education. This leave is approved under section 34 of the *Public Service Act* so that Ms. Boychuck can run as a candidate in the riding of Iqaluit West by-election. Ms. Boychuck's leave commenced at 8:30 a.m. on August 12, 2011 and will end at 8:30 a.m. on September 13, 2011. If Ms. Boychuck is elected to the Legislative Assembly of Nunavut, she will cease to be an employee of the Government of Nunavut.

Under the authority delegated to him by The Honourable Daniel Shewchuk, Minister of Human Resources, the Deputy Minister of Human Resources, Joe Adla Kunuk, has approved leave for **Ms. Brandy Kanayuk**, from her position of Office Administrator with the Department of Justice. This leave is approved under section 34 of the *Public Service Act* so that Ms. Kanayuk can run as a candidate in the riding of Tununig by-election. Ms. Kanayuk's leave commenced at 8:30 a.m. on August 15, 2011 and will end at 8:30 a.m. on September 13, 2011. If Ms. Kanayuk is elected to the Legislative Assembly of Nunavut, she will cease to be an employee of the Government of Nunavut.

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

En vertu des pouvoirs que lui a délégués l'honorable Daniel Shewchuk, ministre des Ressources humaines, le sous-ministre des Ressources humaines, Joe Adla Kunuk, a approuvé le congé de **Mme Tuutalik Boychuck**, Analyste principale – politiques, au ministère de l'Éducation. Ce congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que Mme Boychuck puisse se porter candidate lors de la prochaine élection partielle de la circonscription de Iqaluit Ouest. Mme Boychuck est en congé du 12 août 2011 à 8 h 30 au 13 septembre 2011 à 8h30. Si Mme Boychuck est élue à l'Assemblée Législative du Nunavut, elle cessera d'être fonctionnaire du gouvernement du Nunavut.

En vertu des pouvoirs que lui a délégués l'honorable Daniel Shewchuk, ministre des Ressources humaines, le sous-ministre des Ressources humaines, Joe Adla Kunuk, a approuvé le congé de **Mme Brandy Kanayuk**, administratrice de bureau au ministère de la Justice. Ce congé est approuvé en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la fonction publique* afin que Mme Kanayuk puisse se porter candidate lors de la prochaine élection partielle de la circonscription de Tununig. Mme Kanayuk est en congé du 15 août 2011 à 8 h 30 au 13 septembre 2011 à 8h30. Si Mme Kanayuk est élue à l'Assemblée Législative du Nunavut, elle cessera d'être fonctionnaire du gouvernement du Nunavut.

PRINTED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2011
IMPRIMÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
